



## Bericht des Gemeinderats Öffentliche Sitzung vom 30. September 2025

Anwesend:	M. Jean Luc Nosbusch, Bürgermeister; M. Bruno Domingues Grilo, Mme Lynn Mossong Schöffén; M. Camille Hoffmann, M. Emile Wies, Mme Andreza Sanguessuga Nene, M. Thomas Fellerich, Mme Anne Kohl-Kortum, Mme Cindy Dichter, Mme Monique Kuijpers, Mme Annemie Loor, Räte ; M. Christophe Bastos, Gemeindesekretär;
Abwesend entschuldigt:	M. Camille Hoffmann (Punkt 1), Rat.

---

### Tagesordnung

---

#### Öffentliche Sitzung:

##### **Allgemeine Verwaltung**

1. Genehmigung der Gemeindeverordnung über die Nutzung der Sporthalle
2. Festlegung des Grundsteuersatzes für das Haushaltsjahr 2026
3. Festlegung des Gewerbesteuersatzes für das Haushaltsjahr 2026
4. Genehmigung der Einnahmetitel für 2025
5. Genehmigung mehrerer Kostenvoranschläge
  - a. Zusatzkostenvoranschlag für die Umgestaltung und Erweiterung des Friedhofs in Beaufort und Dillingen – 4/626/222100/20001
  - b. Umgestaltung des Parkplatzes „Kiosk“ in Beaufort – 4/621/221313/20007
6. Genehmigung von Abrechnungen
7. Genehmigung des endgültigen Detailprojekts zur Umgestaltung und Erweiterung des Friedhofs in Beaufort und Dillingen – 4/626/222100/20001
8. Genehmigung des endgültigen Detailprojekts für die Umgestaltung des Parkplatzes „Kiosk“ in Beaufort – 4/621/221313/20007
9. Genehmigung der Anpassung des Preises für den Dienst „Repas sur Roues“ sowie der Lieferkosten
10. Kenntnisnahme des Beschlusses des Verwaltungsrats des Regionalen Sozialamts Beaufort über die Genehmigung der „Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung der Haushaltsjahre 2022 und 2023“
11. Kenntnisnahme des Beschlusses des Verwaltungsrats des Regionalen Sozialamts Beaufort über die „Genehmigung der vorläufigen Ernennung eines Ersatzes für den Kassenverwalter des Sozialamts“

##### **Urbanismus**

12. Stellungnahme zu den Projekten der nationalen Lärmschutzaktionspläne
13. Genehmigung einer punktuellen Änderung des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) betreffend ein Grundstück in der „Montée du Château“ in Beaufort [Dossier 02]
14. Annahme einer punktuellen Änderung des Besonderen Bebauungsplans „bestehendes Quartier“ (PAP QE) betreffend ein Grundstück in der „Montée du Château“ in Beaufort [Dossier 02]
15. Genehmigung des Mietvertrags zwischen dem sozialen Bauträger und dem sozialen Vermieter für das Gebäude in der „Montée du Château 10“ in Beaufort

##### **Kommissionen, Syndikate und Delegationen**

16. Annahme des Rücktritts von Frau Sônia Richartz Prim als Mitglied der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben

##### **Vereine**

17. Genehmigung der Vereinbarung über die Nutzung der kommunalen Sporthalle zur Organisation von Zumba-Aktivitäten

##### **Schöffénrat**

18. Mitteilungen des Schöffénrats an die Mitglieder des Gemeinderats



In nichtöffentlicher Sitzung:**Personal**

19. Vorläufige Ernennung eines Gemeindebeamten, Besoldungsgruppe B1, Verwaltung, für den technischen Dienst.
20. Ernennung eines Gemeindebediensteten, Laufbahn B1, Verwaltung

---

Alle Punkte werden einstimmig angenommen, mit Ausnahme von Punkt 20.

---

Beginn der Sitzung um 9:00 Uhr

## Öffentliche Sitzung

### 1. Gemeindeverordnung über die Nutzung der Sporthalle

Der Gemeinderat verabschiedet eine neue Verordnung, die die Bedingungen für die Nutzung der kommunalen Sporthalle festlegt und alle früheren Bestimmungen ersetzt.

Diese Verordnung regelt die Zugangsmodalitäten, die Öffnungszeiten, die Priorität der Nutzung für die Grundschule und die örtlichen Vereine sowie die Sicherheits-, Hygiene- und Haftungsbestimmungen, die für den gesamten Sportkomplex gelten (Sporthalle, Dojo, Krafraum und Nebenräume).

Sie legt außerdem die wichtigsten Verbote fest – insbesondere jene, die das Mitbringen von Tieren, Fahrzeugen oder Speisen betreffen – und erinnert daran, dass die Nutzung ausschließlich genehmigten sportlichen Aktivitäten vorbehalten ist.

Die Vereine und Clubs müssen haftpflichtversichert sein und für jede Aktivität eine verantwortliche Person benennen.

Die Verordnung tritt nach ihrer offiziellen Veröffentlichung in Kraft und wird in der Sporthalle ausgehängt.

### 2. Festlegung des Grundsteuersatzes für das Haushaltsjahr 2026

Der Gemeinderat beschließt, für das Jahr 2026 die derzeit geltenden Hebesätze der Grundsteuer beizubehalten.

Die Hebesätze werden auf 360 % für die Grundsteuer A und 360 % für die Grundsteuer B festgesetzt.

### 3. Festlegung des Gewerbesteuersatzes für das Haushaltsjahr 2026

Der Gemeinderat beschließt, für das Jahr 2026 den aktuell gültigen kommunalen Hebesatz der Gewerbesteuer beizubehalten.

Der Hebesatz wird auf 270 % festgesetzt.

### 4. Genehmigung der Einnahmetitel für 2025

Der Gemeinderat genehmigt die Einnahmetitel für das Haushaltsjahr 2025.

Diese beinhalten insbesondere Einnahmen aus dem Globaldotationsfonds der Gemeinden sowie mehrere bedeutende Zuschüsse, darunter:

- – einen Zuschuss von 454.415,24 € für die Verlegung einer Druckleitung zwischen den Reservoirs von Beaufort und Dillingen,
- – einen Zuschuss von 163.819,04 € für den Bau eines neuen Wasserreservoirs in Dillingen,
- – einen Zuschuss von 47.824,33 € im Rahmen des Naturpakts.

Weitere Einnahmen stammen aus Rückerstattungen, Mieten, Gebühren und verschiedenen Verkäufen.

Der Gesamtbetrag der Einnahmen beläuft sich auf 2.563.157,96 €.

### 5. a.– b. Genehmigung von Kostenvorschlägen

Der Gemeinderat genehmigt zwei vom technischen Gemeindedienst vorgelegte Projekte zur Umgestaltung:

- einen zusätzlichen Kostenvorschlag für die Umgestaltung und Erweiterung des Friedhofs in Beaufort und Dillingen, wodurch sich die Gesamtkosten des Projekts auf 1.250.719,00 € inkl. MwSt. belaufen;
- einen ersten Kostenvorschlag für die Umgestaltung des Parkplatzes „Kiosk“ in Beaufort mit einem Betrag von 845.910,00 € inkl. MwSt.

Diese Projekte dienen der Modernisierung der kommunalen Infrastrukturen und der Verbesserung bestehender öffentlicher Anlagen.

## 6. a.–i. Genehmigung von Abrechnungen

Der Gemeinderat genehmigt mehrere Abrechnungen zu verschiedenen Projekten, die auf dem Gebiet der Gemeinde durchgeführt wurden.

Diese Abrechnungen betreffen :

- den Ankauf von Maschinen und Spezialausstattungen (388.392,86 €);
- die Gestaltung des Generationenparks (29.820,20 €);
- den Ausbau barrierefreier Gehwege in Beaufort (47.362,00 €);
- die Installation touristischer Beschilderung im Gemeindegebiet (115.570,96 €);
- die Verbindung Aquatower Berdorf – Vugelsmillen (118.446,81 €);
- die Erneuerung der Mischwasserleitung – Montée Hondsbierg in Dillingen (96.538,48 €);
- den Ersatz eines Werkstattfahrzeugs durch ein Elektrofahrzeug (42.166,39 €);
- den Ankauf eines Elektroautos für die Verwaltungsdienste (36.032,53 €);
- sowie den Ankauf mehrerer Fahrzeuge für den technischen Dienst, die im Rahmen verschiedener Investitionen über mehrere Jahre hinweg beschafft wurden. (348.182,44 €).

Diese Abrechnungen ermöglichen den Abschluss der entsprechenden Haushaltsartikel und die buchhalterische Abwicklung der ausgeführten Arbeiten.

## 7. – 8. Genehmigung von Detailprojekten

Der Gemeinderat verabschiedet endgültig die Detailprojekte zu zwei wichtigen kommunalen Bauvorhaben:

- die Umgestaltung und Erweiterung des Friedhofs in Beaufort und Dillingen, ausgearbeitet vom Büro BEST Ingénieurs-Conseils, mit einem Gesamtbetrag von 1.233.297,70 € inkl. MwSt.;
- die Umgestaltung des Parkplatzes „Kiosk“ in Beaufort, ausgearbeitet vom Büro INCA Ingénieurs-Conseils, mit einem Gesamtbetrag von 840.017,59 € inkl. MwSt.

Diese Projekte enthalten die technischen Pläne, detaillierten Kostenvoranschläge und erläuternden Berichte, die für die Einleitung der öffentlichen Ausschreibungsverfahren und die Durchführung der Arbeiten erforderlich sind.

## 9. Genehmigung der Anpassung des Preises für den Dienst „Repas sur Roues“ sowie der Lieferkosten

Der Gemeinderat passt die Tarife für den Dienst „Essen auf Rädern“ ab dem 1. Januar 2026 an, gemäß der mit SERVIOR abgeschlossenen Vereinbarung.

Der Preis für eine Mahlzeit wird auf 13,96 € festgesetzt, und der Preis für die Lieferung auf 6,42 €.

Die Gemeinde übernimmt weiterhin die Kosten für die Miete der Warmhalteplatte für die gelieferten Mahlzeiten.

## 10. – 11. Regionales Sozialamt – Genehmigung der Jahresabschlüsse und vorläufige Ernennung eines Kassenverwalters

Der Gemeinderat nimmt zwei Beschlüsse des Verwaltungsrats des Regionalen Sozialamts Beaufort zur Kenntnis:

- die Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für die Haushaltsjahre 2022 und 2023, wie sie vom Innenministerium geprüft wurden;
- die vorläufige Ernennung von Herrn Rafael Fernandes, Kassenverwalter der Gemeindeverwaltung Lenningen, zur Wahrnehmung der Aufgaben des Kassenverwalters des Regionalen Sozialamts bis zur Ernennung eines neuen Stelleninhabers.

Diese Entscheidungen gewährleisten die administrative und finanzielle Kontinuität des Regionalen Sozialamts.

## 12. Stellungnahme zu den nationalen Lärmschutzaktionsplänen

Der Gemeinderat prüft die nationalen Aktionspläne zur Bekämpfung von Lärmbelastungen durch Straßen-, Schienen- und Flugverkehr.

Er stellt fest, dass das Gebiet der Gemeinde Beaufort von keiner spezifischen Maßnahme betroffen ist, da es außerhalb der ausgewiesenen Lärmbelastungszonen liegt.

Der Gemeinderat hebt jedoch die Bedeutung der Zone „potenziell ruhig – Müllerthal–Beaufort“ hervor, die auf nationaler Ebene für ihren Beitrag zur Lebensqualität und zur Erhaltung des natürlichen Umfelds anerkannt ist.

## 13. & 14. Änderungen des PAG und PAP QE „Montée du Château“

Der Gemeinderat beschließt die punktuellen Änderungen des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) und des Besonderen Bebauungsplans „bestehendes Quartier“ (PAP QE), die ein Grundstück in der Montée du Château in Beaufort betreffen.

Durch diese Anpassungen wird das Grundstück von der Zone der Familiengärten in die Zone für öffentliche Gebäude und Einrichtungen umklassiert, um zukünftige kommunale Bauprojekte zu ermöglichen.

Während der öffentlichen Auflage wurde keine Einwendung erhoben, und die Dossiers erhielten ein positives Gutachten der zuständigen Behörden.

Der Gemeinderat beschließt, die geänderten Projekte zur endgültigen Genehmigung an das Innenministerium weiterzuleiten.

## 15. Genehmigung des Mietvertrags zwischen dem sozialen Bauräger und dem sozialen Vermieter für das Gebäude in der Montée du Château 10 in Beaufort

Der Gemeinderat genehmigt den Mietvertrag zwischen der Gemeinde Beaufort, die als sozialer Bauräger handelt, und der Stiftung für den Zugang zu Wohnraum, die als sozialer Vermieter fungiert, betreffend die Wohnungen in der Montée du Château 10 in Beaufort.

Dieser Vertrag, der am 1. Januar 2026 in Kraft tritt, legt die Bedingungen für die Verwaltung und Instandhaltung der Wohnungen im Rahmen der Gesetzgebung über erschwinglichen Wohnraum fest.

Die Stiftung für den Zugang zu Wohnraum übernimmt die laufende Verwaltung der Wohnungen sowie deren Zuteilung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## 16. Annahme des Rücktritts von Frau Sônia Richartz Prim als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Sônia Richartz Prim von ihrem Mandat als Mitglied der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben zur Kenntnis.

Der Rücktritt erfolgt aus beruflichen Gründen.

## 17. Genehmigung der Vereinbarung über die Nutzung der kommunalen Sporthalle für die Organisation von Zumba-Aktivitäten

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung mit der asbl „Bien-être au cœur“, vertreten durch ihren Präsidenten Herrn Fernando Resende, zur Organisation von Aktivitäten zur körperlichen und geistigen Gesundheit, insbesondere von Zumba-Kursen, in der kommunalen Sporthalle.

Die Vereinbarung legt die Nutzungsbedingungen der Räumlichkeiten, die Zeitpläne, die Verpflichtungen des Vereins sowie die Haftungs- und Versicherungsbedingungen fest.

Sie wird für die Dauer eines Jahres abgeschlossen, stillschweigend verlängert und gewährt den Einwohnern der Gemeinde Beaufort eine Anmeldepriorität.

## 18. Mitteilungen des Schöffenrats an die Mitglieder des Gemeinderats

Der Schöffenrat informiert den Gemeinderat über den Fortschritt mehrerer Projekte und Initiativen:

- **Parkplatz Härëwïss:** Die Arbeiten beginnen in Kürze und sehen eine vollständige Neugestaltung des Standorts vor, einschließlich der **Umpflanzung gesunder Bäume** und der **Entfernung kranker Bäume**.
- **Projekt „Iceblock“** (Nebengebäude der Eishalle): Die **Erdarbeiten und Heckenrodungen** werden demnächst

beginnen, nachdem **alle erforderlichen Genehmigungen** erteilt wurden.

- **Ehemaliges Judgebäude (10, Montée du Château):** Ein Gutachten bewertet das Gebäude auf **389.000 €** und stellt **Feuchtigkeitsprobleme** fest; derzeit wird über eine mögliche **Renovierung oder einen Verkauf** nachgedacht.
- **Schultransport:** Auf der betreffenden Strecke wird die **Begleitung durch eine Aufsichtsperson** sichergestellt.
- **Gedenkfeier und Kirmes:** Die Veranstaltung findet am **19. Oktober in Dillingen** statt.
- **Maison Relais und Kindertagesstätte:** Die **gemeindlichen Betreuungskapazitäten** sind ausgeschöpft; eine **Koordination mit der Crèche Butzemillen** ist im Gange, um der Nachfrage gerecht zu werden.
- **Kalender für den Gemeindehaushalt 2026:**
  - 11. November – Gemeinderatssitzung und erste Haushaltsarbeitsgruppe;
  - 25. November – zweite Haushaltssitzung;
  - 9. Dezember – Präsentation des Haushalts;
  - 16. Dezember – Abstimmung über den Haushalt.
- **Personalfeier der Gemeinde:** Termin festgelegt auf den 6. Februar 2026

## In nichtöffentlicher Sitzung

### 19. – 20. Ernennung eines Gemeindebeamten und eines Gemeindebediensteten

Der Gemeinderat nimmt im Rahmen der Personalverwaltung zwei Ernennungen vor:

#### Technischer Gemeindedienst:

Der Gemeinderat ernennt provisorisch Herrn Pit Lourenco zum Gemeindebeamten, Besoldungsgruppe B1 – Verwaltung, mit Wirkung zum 1. Januar 2026.

#### Sportkoordination:

Der Gemeinderat stellt Frau Lena Hetto als Gemeindeangestellte, Laufbahn B1 – Verwaltung, zur Ausübung der Funktion der Sportkoordinatorin bei der Gemeindeverwaltung ein.

Der Dienstantritt erfolgt ebenfalls am 1. Januar 2026.

Sitzungsende um 10:30 Uhr.